

Xayaburi Phá hoại hay Phát triển?

*Người tổng hợp: Nguyễn An
17/8/2012*

1. Chủ đề: Đập Xayaburi ở Lào

- Trên chính giữa của dòng sông Mekong
- 3.6 Tỷ đô la
- 1,260 MW
- Là đập đầu tiên ở vùng thấp với hơn 10 đề xuất.
- Đã được công bố: 2010
- Quy hoạch xây dựng: 2012-19



Nguồn: Tuổi Trẻ Online

Nó có nghĩa gì?

Đối với Lào:

Là con đường để phát triển.
Bán 95% lượng điện cho
Thailand

Đối với Thailan:

Chủ đầu tư: Ngân hàng
Krung Thai
Chủ xây dựng:
Ch.Charnchang (công ty
Thái)
Giải pháp cho nhu cầu năng
lượng.

DIRECT EFFECTS

Khu vực ven sông: (tác động
tới 4 đất nước)

Lương thực, Sinh kế, Sức khỏe
của 4 triệu người???

Vấn đề bảo vệ môi trường:

Đa dạng sinh học? Môi
trường? Phát triển bền vững?

Đối với 4 chính phủ:

Quản lý nước xuyên biên giới?
Phát triển cơ sở hạ tầng? Chia
sẻ lợi ích?

2. Những hành động của MRC và liên quan tới Chính phủ.

- Năm 2010: Tìm kiếm sự thỏa thuận của các quốc gia trên lưu vực sông MK dựa trên hiệp ước năm 1995.
- Đầu năm 2011: VN & Campuchia yêu cầu tiếp tục nghiên cứu và đánh giá tác động.
- MRC đề nghị trì hoãn tất cả các công trình xây dựng đập trong 10 năm cho các chương trình đánh giá tác động toàn diện.
- Tháng 5- 6/2011: Laos announced to halt
- Báo cáo mới nhất: Lào tiếp tục công trình cho xây dựng đập.

MRC = Mekong River Commission = Ủy ban sông Mekong

Những hành động của người dân địa phương và nhóm môi trường xanh



Tổ chức cuộc họp ở một làng quê

Nguồn: International Rivers

Hành động...



Những cuộc biểu tình

Nguồn: *CleanBiz Asia*

Hành động...



Nguồn: rfa.org

Kiện các công ty Thái và chính phủ đã ký hợp đồng với Lào mà không thông báo cho công chúng về tác động của xã hội và môi trường từ việc xây đập (Tuần trước, 7/8/2012)

Mối quan tâm toàn cầu và những hành động

- Chính phủ Hoa Kỳ là một nhà tài trợ cho tổ chức MRC đe dọa sẽ ngừng tài trợ.
- Có sự tham gia của các nhà ngoại giao, Nhà hoạch định chính sách, Kỹ sư môi trường, và các học giả.
- Các tổ chức quốc tế: WWF, FAO, Trung tâm cá thể giới, và các con sông quốc tế quan sát, lên tiếng, tiến hành điều tra khảo sát và nghiên cứu.

3. Truyền thông: Ai? Cái gì? Ở đâu?

- Thái lan: Major outlets: BangkokPost and the Nation about protests and opinion pieces
- Că m Pu Chia: PNP Post: protests from vilagers
- Laos: Vientian times, RFA (local anynomous comments)
- Việt Nam: Major outlets: cautious

Truyền thông Thái

Bangkok Post opinion Bangkok Post Logo

Home Help Lite Version Log in Sign up Member benefit

Opinion > Opinion
ENVIRONMENT

PM must stop Xayaburi dam

Published: 21/07/2012 at 03:41 AM
Newspaper section: News

A controversial hydropower project on the Mekong River is on the brink of causing regional conflict. The Xayaburi project in Laos is the first of 11 dams planned on the lower Mekong and would hurt fisheries, agriculture and food security downstream in Thailand, Cambodia and Vietnam.

For a brief moment on July 13, Thailand and Laos received praise from the region's governments. Lao Foreign Minister Thongchai Thammayong announced that the Lao government had decided to postpone the project pending further studies. Prime Minister Yingluck Shinawatra also declared: "We will study together the scope of the impact along the Mekong and we will see what the impact is."

Although the Xayaburi dam is located in Laos, it is also a Thai project. The Thai government, through the state-owned Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT), has agreed to purchase 90% of the dam's electricity. Thai firms, including state-owned Krung Thai Bank, have agreed to finance the project. A Thai company, Chai Kanchang, is building the dam. Ordinary Thai people are not aware that their money is being used to advance a project that will bring harm to our fellow citizens and people throughout the Mekong subregion.

Now it appears that Laos has already broken its promise to neighboring countries. On Monday and Tuesday, its Energy and Mines Ministry hosted a delegation of foreign governments near the dam site. According to sources who attended the meeting, Deputy Minister of Energy and Mines Viraphouth Virayavong explicitly told the delegation that the dam's construction will continue as scheduled and that the dam will be built.

Protesters from eight provinces along the river rally in front of Chai Kanchang's



The Xayaburi Dam will mean the end of the world's largest freshwater fishery.

A Mekong River without fish would be like a forest without trees, a river without water, a people without a future. That is exactly what campaigners for the Save the Mekong campaign are saying. They are calling on the governments of Thailand, Laos, Cambodia and Vietnam to stop the Xayaburi Dam. They are also calling on the governments of Thailand, Laos, Cambodia and Vietnam to stop the Xayaburi Dam. They are also calling on the governments of Thailand, Laos, Cambodia and Vietnam to stop the Xayaburi Dam.

Government ministers will meet this week to decide whether or not to approve Laos' Xayaburi Dam, the first dam proposed for the Lower Mekong Basin. The dam will have a 5,000 MW capacity and will generate 1.2 billion kWh of electricity per year. It will also have a 1.2 billion kWh of electricity per year. It will also have a 1.2 billion kWh of electricity per year.

The Mekong River is the largest river in the world. It flows through six countries: China, Myanmar, Laos, Thailand, Cambodia and Vietnam. It is the source of life for millions of people. It is the source of life for millions of people. It is the source of life for millions of people.

The Prime Ministers of Laos, Thailand, Cambodia and Vietnam have the power to sign the 10-Point Mekong Basin Plan and protect the Mekong River and its people.



Tell the Prime Ministers to do the right thing and stop Xayaburi Dam! Join the movement to Save the Mekong!

To sign the petition go to: www.Mekong.com/SaveTheMekong

Connect with Save the Mekong on Facebook: www.facebook.com/SaveTheMekong

THE NATION

INDUSTRIAL, IN THINGS, INDEPENDENT

PM STALLS COMPUTER CRIME ACT

ICT Ministry draft, criticized by cyber activists, to be reviewed for final

VIETNAM URGES DELAY OF LAOS ANNO ECOLOGICAL CONCERNS

Laos should not proceed with a 5,000 MW hydropower project until its environmental impact is fully understood and the Mekong River Basin is protected from the dam's impact.

Laos banks at funding free electricity for low-income families



**VATTANAC
CAPITAL**

GRADE A OFFICE SPACE FOR RENT

CALL NOW +855 81 828 827

A World of Difference

DEVELOPER



OFFICE LEASING AGENT



PROPERTY MANAGEMENT



The Phnom Penh Post

Successful people read The Post

Real Choice

| | |
|-------------------|---------------------|
| Phnom Penh Hotels | Hong Kong Hotels |
| Siem Reap Hotels | Kuala Lumpur Hotels |



Home
National
Business
Lifestyle
Sport
World
Special Reports
Real Estate
LIFT
7 Days
Siem Reap Insider
Services

Mekong villagers wary of Xayaburi dam

Thursday, 09 August 2012 Shane Worrell and Khouth Sophak Chakrya

Share 27

Tweet 4







ROOMCHANG
DENTAL & AESTHETIC HOSPITAL

One of the **Largest** Dental Hospitals in the ASEAN.

The 1st ISO Certified in Cambodia
International standard quality dentistry with uncompromising attention to detail.

☎ 023 211 238
✉ 011 011 138
📧 hsap@roomchang.com
🌐 www.roomchang.com
📍 No. 4, St. 184, Thae Threy 3, Daun Penh, 1210, Phnom Penh, Cambodia



Summer Wine Sale

20% discount off until end of August on selected red, white, rose and sparkling wines from Bordeaux to Marlborough

OPEN YOUR MIND, OPEN SOME WINE

#2360, St-243 / 📞 +855 (0) 23 986 641 / phnompenh@warehouse-asia.com

[TAFE Courses Australia](#)

Truyền thông Việt nam

[Xây đập Xayaburi đi ngược thỏa thuận các nước sông Mekong ...](#) 📶

[tuoitre.vn/.../Xay-dap-Xayaburi-di-nguoc-t... - Translate this page](#)

Block all tuoitre.vn results

21 Tháng 4 2012 – **Xây đập Xayaburi** đi ngược thỏa thuận các nước sông Mekong. TTO - Ngày 20-4, ông Lê Đức Trung, chánh văn phòng Ủy ban sông Mekong ...

[Campuchia kêu gọi Lào ngừng xây đập Xayaburi - Báo Lao Động](#)

[laodong.com.vn/...Xayaburi/62624.blđ - Translate this page](#)

Campuchia kêu gọi Lào ngừng **xây đập Xayaburi**. Thứ năm 03/05/2012 08:34. Trong thư phản đối chính thức được gửi đến chính phủ láng giềng Lào, ...

[Lào hoãn xây đập Xayaburi - Thế giới - Dân Việt](#) 📶

[danviet.vn/.../lao-hoan-xay-dap-xayaburi.ht... - Translate this page](#)

11 Tháng Năm 2012 – (Dân Việt) - Hãng tin AFP dẫn lời Tổng Cục trưởng Cục Điện lực thuộc Bộ Năng lượng và Khai mỏ Lào Viraphonh Viravong ngày 10.5 cho biết, ...

[Lào cam kết ngưng xây đập Xayaburi - SGGP](#) 📶

[www.baomoi.com > ... > Đối nội - Đối ngoại - Translate this page](#)

Theo AFP, ngày 6-7, truyền thông nhà nước Lào đưa tin Chính phủ Lào cam kết ngưng **xây dựng đập** thủy điện **Xayaburi** trên sông Mekong cho đến khi nào giải ...

Alternative media? Forum of AIT alumni,
Facebook, Youtube and elsewhere

[BBC Vietnamese - Multimedia - Lào bắt đầu xây đập Xayaburi?](#) 

www.bbc.co.uk/.../120705_xayaburi_dam.s... - Translate this page

5 Tháng Bảy 2012 – Hoạt động xây đập tại Xayaburi của Lào trên sông Mekong đang bị các nước láng giềng tại Đông Nam Á chỉ trích.

[Dân Thái kiện công ty xây đập Xayaburi ra tòa | Văn phòng biến đổi ...](#) 

biendoikhihau.cantho.gov.vn/dan-thai-kien... - Translate this page

8 Tháng Tám 2012 – Chủ tịch tổ chức bảo tồn, Niwat Roikaew, tuyên bố, các cơ quan cho phép EGAT ký một thoả hiệp mua điện từ các đập từng gây tranh cãi là bất ...

[Lào vẫn tiến hành xây đập Xayaburi | ABC Radio Australia](#) 

www.radioaustralia.net.au/...xây-dập-xayab... - Translate this page

Block all www.radioaustralia.net.au results

4 Tháng Bảy 2012 – Nhiều quốc gia nằm dọc theo giòng sông Mekong quan ngại Lào vẫn tiến hành xây dựng đập Xayaburi.

Work restarts at Xayaburi dam in Laos -project leader



REUTERS By Pisit Changplayngam and Khettiya Jittapong | Reuters – 7 hours ago



Email



Recommend



Tweet



0



Print

BANGKOK (Reuters) - Work has resumed on a controversial \$3.5 billion dam across the Mekong River in Laos, its Thai developer said on Thursday, contradicting Laotian assurances it had been suspended following protests over its environmental impact.



[Click here to add your own comment](#)

Anonymous Reader :

Truth from Savannakhet you are real lao who is smarter than those who are protesting against their own interests for some money! you are much smarter than the debris of the old regime abroad who are barking against whatever the current government is doing to bring out the country from poverty.

Jul 02, 2012 01:43 PM

TRUTH from SAVANNAKHET :

oh,laos gov. i know u not stupid ,but u all not smart enough..why stop to build,save water, make home for fish, don't listen thai peoples, not thier land,more water more fish,if china not let water down mekog dry fish die because thai people kill them,and easy for the thai cross border to kill the trees,and steal the cow..many things they come to do in or land.....

Jun 21, 2012 04:55 AM

Truyền thông xã hội

YouTube search results for "xayaburi dam" and Facebook search results for "xayaburi".

YouTube | xayaburi dam

Filter ▾ About 62 results

- Our Living River: Voices against Xayaburi**
12 large-scale dams are planned to be built in the Lower Mekong River. One of these, currently the most advanced, is the Xayaburi dam. The issues ...
by LivingRiverSam | 5 months ago | 043 views
- Xayaburi Dam Marching**
HD | by PreyLangletwork | 1 month ago | 64 views
- Mekong&Concerns about Xayaburi Dam Part1A**
VTC 14 Channel's health and environmental in Viet Nam According to international Rivers, around 2100 people would be resettled, and more than ...
by giangha100 | 11 months ago | 685 views
- Xayaburi dam construction, June 2012** TRANSLATE
งานก่อสร้างเขื่อนน้ำอูนและเขื่อนน้ำอูน 2012 ...
HD | by LivingRiverSam | 3 weeks ago | 214 views
- Xayaburi Dam Protest (24 April 2012)**
by Chechoet1994 | 1 month ago | 29 views
- 1-05-55 Nation Analysis Environmentalists protest against X...**
by TheLaborDigital | 3 months ago | 114 views

facebook | xayaburi

SEARCH FILTERS

- All results
- People
- Pages
- Places
- Groups
- Apps
- Events
- Music
- Web results
- Posts by friends
- Public posts
- Posts in groups

All results

- Xayaburi**
Interest · Community Page · 0 likes
Like
- Songpol Xayaburi**
Send message
- Canteen Xayaburi**
Send message
- Xayaburi Hpp**
Worked at Ch.Kamchang (LAO)
Studied at Xayaburi Hydroelectric Power Project
Send message
- หยุด เขื่อนน้ำอูน (stop Xayaburi Dam)**
Personal Blog · 703 likes

4. Những đặc điểm chính

- Đa dạng các tầng lớp: Toàn cầu và địa phương, Người dân và Chính phủ...
- Xuyên quốc gia: 4 đất nước và hơn thế nữa
- Các nhà hoạt động chính: NGOs
- Castell's typology:
 - Mục tiêu chung: Hòa hòa/ Bền vững
 - Kẻ thù: Một nhóm nhỏ được hưởng lợi
 - Bản sắc: Các nhà phát triển

5. Đóng góp cho xã hội

- Nâng cao mối quan tâm và giáo dục người dân về vấn đề phát triển bền vững: Sinh thái, An toàn lương thực, và chia sẻ lợi ích.
- Căng thẳng giữa các nước trong lưu vực và các nước ASEAN.

Địa điểm đập Xayaburi



Nguồn: International Rivers

Làm đường đi xuống đập Xayaburi



Nguồn: International Rivers